

## INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort	9
I. Einleitung	11
A. Der Viśeṣastava und sein Autor	11
Die Nachrichten über Udbhaṭasiddhasvāmin	11
Inhalt und Charakter des Viśeṣastava	14
B. Die Kommentatoren des Viśeṣastava	18
Prajñāvarman	18
Sa-skya Paṇḍita	19
Zu Sa-skya Paṇḍitas Ergänzungen	19
C. Die tibetischen Übersetzungen des VS und der VSTṬ	21
Die Übersetzer des Viśeṣastava	21
Die Übersetzer der Viśeṣastavaṭīkā	21
Die tibetischen Textzeugen	22
D. Moderne Ausgaben des VS und der VSTṬ	24
BYAMS-PA (1957)	24
JAMSPAL (1966)	24
NEGI (1985)	25
E. Übersetzungen des VS und der VSTṬ	26
Bstan-'dzin chos-dar (1742/43)	26
ZWILLING (1978, 1979)	26
NEGI (1985)	26
F. Das Verhältnis des VS zur VSTṬ	27
G. Sprachliche Besonderheiten der VSTṬ	29
H. Zur Kommentartechnik der VSTṬ	30
Etymologien	31
I. Die Zitate in der VSTṬ	32
J. Die Legenden und Sagen in der VSTṬ	35
K. Religiöse und philosophische Diskussionen	37
L. Zur Überlieferung in den Textzeugen	40
Die Überlieferung der VSTṬ	41
Die Überlieferung des VS	44
Zum Verhältnis der Varianten des VS zu denen der VSTṬ	48
Vorgehen bei der Textkonstitution	49

M.	Vorbemerkungen zur Textedition	49
	Zur Übersetzung der identifizierten Zitate	51
II.	Text und Übersetzung	52
	Udbhaṭasiddhasvāmins <i>Viśeṣastava</i>	52
	Prajñāvarmans <i>Viśeṣastavaṭikā</i>	74
III.	Zusätzliche Apparate	272
	1) Abkürzungen ( <i>skun yig</i> )	272
	2) Zusammenschreibungen ( <i>bsdu yig</i> )	272
	3) Nachgetragener Text in Chone	275
IV.	Besprechung der identifizierten Zitate	276
V.	Glossare	294
	A. Ausgewähltes Glossar zur VST	294
	B. Glossar der Eigennamen	308
	Tibetisch-Sanskrit	308
	Sanskrit-Tibetisch	315
VI.	Literaturverzeichnis	318
VII.	Abkürzungsverzeichnis	330
	Zur Zitierweise	332
	Nachtrag	333